|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| ID 1 | Conflicts of Interest | Interessenkonflikte |
| ID 2 | Click the forward arrow to begin. | Bitte klicken Sie zum Starten auf den Vorwärtspfeil. |
| ID 3 | MENU | MENÜ |
| ID 4 | 1 | The Impact of Conflicts of Interest | 1 | Die Auswirkungen von Interessenkonflikten |
| ID 4b | Section 1 | The Impact of Conflicts of Interest | Abschnitt 1 | Die Auswirkungen von Interessenkonflikten |
| ID 5 | Here you will learn what a conflict of interest is and why avoiding conflicts of interest matter. | Hier werden Sie lernen, was ein Interessenkonflikt ist und warum es wichtig ist, Interessenkonflikte zu vermeiden. |
| ID 6 | 3 minutes | 3 Minuten |
| ID 7 | Conflicts of Interest Defined | Interessenkonflikte per Definition |
| ID 8 | Why Avoiding Conflicts of Interest Matters | Warum die Vermeidung von Interessenkonflikten wichtig ist |
| ID 9 | Review | Überprüfung |
| ID 10 | 2 | Types of Conflicts of Interest | 2 | Arten von Interessenkonflikten |
| ID 10b | Section 2 | Types of Conflicts of Interest | Abschnitt 2 | Arten von Interessenkonflikten |
| ID 11 | Here you will learn how to recognize and resolve different types of conflicts of interest. | Hier werden Sie lernen, wie Sie die unterschiedlichen Arten von Interessenkonflikten erkennen und lösen können. |
| ID 12 | 12 minutes | 12 Minuten |
| ID 13 | Financial Interests | Finanzielle Interessen |
| ID 14 | Family Members | Familienmitglieder |
| ID 15 | Gifts, Payments, and Other Inducements | Geschenke, Zahlungen und andere Anreize |
| ID 16 | Corporate Opportunities | Unternehmerische Chancen |
| ID 17 | Outside Employment and Consulting | Außerbetriebliche Beschäftigung und Beratung |
| ID 18 | Serving on Boards or as Officers for Third Parties | Als Vorstandsmitglied oder leitende/r Angestellte/r für Dritte tätig sein |
| ID 19 | Review | Überprüfung |
| ID 20 | 3 | Disclosing and Reporting Conflicts of Interest | 3 | Offenlegung und Meldung von Interessenkonflikten |
| ID 20b | Section 3 | Disclosing and Reporting Conflicts of Interest | Abschnitt 3 | Offenlegung und Meldung von Interessenkonflikten |
| ID 21 | Here you will learn how to disclose and report conflicts of interest. | Hier werden Sie lernen, wie Sie Interessenkonflikte offenlegen und melden. |
| ID 22 | 6 minutes | 6 Minuten |
| ID 23 | Disclosing Your Own Conflict of Interest | Offenlegung Ihres eigenen Interessenkonflikts |
| ID 24 | Reporting Someone Else’s Conflict of Interest | Meldung des Interessenkonflikts einer anderen Person |
| ID 25 | Annual Conflicts of Interest Certification | Jährliche Erklärung zu Interessenkonflikten |
| ID 26 | Where to Go for Help and Support | Wo Sie Hilfe und Unterstützung finden |
| ID 27 | Review | Überprüfung |
| ID 28 | 4 | Knowledge Check | 4 | Wissenstest |
| ID 28b | Section 4 | Knowledge Check | Abschnitt 4 | Wissenstest |
| ID 29 | Assess your understanding of the key concepts and principles of this course. | Prüfen Sie Ihr Verständnis der wichtigsten Konzepte und Grundsätze dieses Kurses. |
| ID 30 | 5 minutes | 5 Minuten |
| ID 31 | Assessment | Prüfung |
| ID 33 | Click the panel to get started. | Klicken Sie auf das Panel, um zu beginnen. |
| ID 34 | Click the yellow play button to begin. | Klicken Sie auf die gelbe Wiedergabetaste, um zu beginnen. |
| ID 35 | Here is an example. | Hier ist ein Beispiel. |
| ID 36 | A plant supervisor decides to hire his brother’s company to provide security arrangements at an Abbott facility. | Der Leiter einer Anlage entscheidet, das Unternehmen seines Bruders mit der Bereitstellung von Sicherheitsvorkehrungen an einem Abbott‑Standort zu beauftragen. |
| ID 37 | From the outside, it could appear that the plant supervisor has a personal interest in helping his brother’s company to get a new client. | Von außen betrachtet könnte der Eindruck entstehen, dass der Anlagenleiter ein persönliches Interesse daran hat, dem Unternehmen seines Bruders zu einem neuen Kunden zu verhelfen. |
| ID 38 | His personal interest could conflict with Abbott’s interest, which is to hire the best security company available, at the lowest possible price. | Seine persönlichen Interessen könnten mit den Interessen von Abbott in Konflikt geraten, die darin bestehen, das beste verfügbare Sicherheitsunternehmen zum niedrigstmöglichen Preis zu beauftragen. |
| ID 39 | As a result, there is a conflict of interest. | Infolgedessen besteht ein Interessenkonflikt. |
| ID 40 | TO LEARN MORE ABOUT THE EFFECT CONFLICTS OF INTEREST CAN HAVE ON ABBOTT’S STAKEHOLDERS, CLICK THE DOWN ARROW. | KLICKEN SIE AUF DEN ABWÄRTSPFEIL, UM MEHR ÜBER DIE AUSWIRKUNGEN ZU ERFAHREN, DIE INTERESSENKONFLIKTE AUF DIE INTERESSENGRUPPEN VON ABBOTT HABEN KÖNNEN. |
| ID 41 | Employees | Mitarbeiter |
| ID 42 | Conflicts of interest could cause job applicants and employees to question whether they want to be part of an organization where hiring and promotional decisions are based on family ties or friendships, rather than merit. | Interessenkonflikte können dazu führen, dass sich Bewerber/innen und Mitarbeiter/innen die Frage stellen, ob sie Teil einer Organisation sein möchten, in der Anstellungen und Beförderungsentscheidungen basierend auf familiären Verbindungen oder Freundschaften getroffen werden, anstatt Leistungen zu berücksichtigen. |
| ID 43 | Click the down arrow. | Klicken Sie auf den Abwärtspfeil. |
| ID 44 | REVIEW | ÜBERPRÜFUNG |
| ID 44b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| ID 45 | CONFLICTS OF INTEREST DEFINED | INTERESSENKONFLIKTE PER DEFINITION |
| ID 46 | A conflict of interest exists whenever an Abbott employee’s private interests interfere, or appear to interfere, with Abbott’s interests. | Ein Interessenkonflikt entsteht, wenn die persönlichen Interessen eines Mitarbeiters/einer Mitarbeiterin die Interessen von Abbott beeinträchtigen oder zu beeinträchtigen scheinen. |
| ID 47 | WHY AVOIDING CONFLICTS OF INTEREST MATTERS | WARUM DIE VERMEIDUNG VON INTERESSENKONFLIKTEN WICHTIG IST |
| ID 48 | By putting, or appearing to put, our personal interests above those of our stakeholders, we erode trust - which can affect the reputation and performance of Abbott. | Indem wir unsere persönlichen Interessen über die Interessen unserer Interessengruppen stellen oder den Anschein erwecken, dies zu tun, untergraben wir das Vertrauen, was den Ruf und die Leistung von Abbott beeinträchtigen kann. |
| ID 49 | THE KEY TO RESOLVING CONFLICTS OF INTERESTS | DER SCHLÜSSEL ZUR LÖSUNG VON INTERESSENKONFLIKTEN |
| ID 50 | The key to resolving conflicts is to openly communicate the conflict to your manager, so the circumstances can be assessed and addressed appropriately. | Der Schlüssel zur Lösung von Interessenkonflikten liegt darin, dass Sie den Konflikt offen mit Ihrem Vorgesetzten besprechen, sodass die Umstände beurteilt und entsprechend gehandhabt werden können. |
| ID 51 | You have completed section {a} of {b} | Sie haben die Bearbeitung von Abschnitt {a} von {b} Abschnitten abgeschlossen |
| ID 51b | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | KLICKEN SIE AUF DEN VORWÄRTSPFEIL, UM MEHR ZU ERFAHREN |
| ID 52 | Click the arrow to begin your review. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen. |
| ID 53 | To check your progress, click the Menu button. | Um Ihren Fortschritt zu überprüfen, klicken Sie auf die Menü‑Schaltfläche. |
| ID 54 | Conflicts of interest generally fall into six broad categories. Let’s begin by looking at an example of a financial conflict of interest. | Interessenkonflikte lassen sich in der Regel in sechs allgemeine Kategorien unterteilen. Lassen Sie uns mit einem Beispiel für einen finanziellen Interessenkonflikt beginnen. |
| ID 55 | Let’s now consider conflicts of interest involving family members. | Sehen wir uns nun Interessenkonflikte in Zusammenhang mit Familienmitgliedern an. |
| ID 56 | Therefore, individual Abbott employees must not do business on behalf of Abbott with family members or companies owned directly or indirectly by family members. | Daher ist es einzelnen Mitarbeitern/innen von Abbott nicht gestattet, im Namen von Abbott Geschäfte mit Familienmitgliedern oder Unternehmen zu tätigen, die – direkt oder indirekt – im Besitz von Familienmitgliedern sind. |
| ID 57 | Since his friend has an excellent reputation from his days at Abbott, Sanjeet ignores the normal vetting process and awards the contract to his former colleague. | Da sein Freund aus seinen Tagen bei Abbott einen ausgezeichneten Ruf hat, ignoriert Sanjeet das reguläre Überprüfungsverfahren und vergibt den Auftrag an seinen ehemaligen Kollegen. |
| ID 58 | Did Sanjeet handle the distributor selection process appropriately? | Hat Sanjeet das Auswahlverfahren für Vertriebshändler richtig angewendet? |
| ID 59 | It was not appropriate to bypass the normal vetting process, even if he was sure his friend's company was the best choice. Doing so could be perceived as a conflict of interest. | Es war nicht richtig, das reguläre Überprüfungsverfahren zu umgehen, selbst wenn er sicher war, dass das Unternehmen seines Freundes die beste Wahl ist. Sein Vorgehen könnte als Interessenkonflikt wahrgenommen werden. |
| ID 60 | Sanjeet should exclude his friend from the vetting process. | Sanjeet sollte seinen Freund vom Überprüfungsverfahren ausschließen. |
| ID 61 | Sanjeet’s friend should not be excluded from the process, since it is in Abbott’s best interest to hire the best candidate for the job. Giving the hiring responsibility to another product manager would avoid the potential conflict of interest. | Sanjeets Freund sollte nicht vom Verfahren ausgeschlossen werden, da es im Interesse Abbotts ist, den besten Kandidaten für die Aufgabe zu beauftragen. Die Übertragung der Auftragsvergabe an einen anderen Produktmanager würde den potenziellen Interessenkonflikt lösen. |
| ID 62 | Gifts, payments, and other inducements may be accepted only in accordance with the Global Purchasing policy, Purchasing Code of Conduct for Interacting with Suppliers (CPP 40), or any applicable affiliate policy. | Die Annahme von Geschenken, Zahlungen und anderen Anreizen kann nur in Übereinstimmung mit der Globalen Einkaufsrichtlinie, dem Verhaltenskodex zum Einkauf und dem Umgang mit Lieferanten (CPP 40) beziehungsweise allen anderen anwendbaren Unternehmensrichtlinien erfolgen. |
| ID 63 | Isabella, an Abbott Public Affairs Director, is offered two tickets in a luxury section for a theatrical show by a firm that wants to perform consulting services for Abbott. Isabella accepts the tickets and plans to bring her husband along. She does not mention the event to her manager. | Isabella, einer Direktorin für Öffentlichkeitsarbeit bei Abbott, werden von einem Unternehmen, das Beratungsleistungen für Abbott erbringen möchte, zwei Eintrittskarten zu einer Theateraufführung in einer Luxus‑Loge angeboten. Isabella nimmt die Eintrittskarten an und plant, die Vorstellung mit ihrem Ehemann zu besuchen. Sie informiert Ihren Vorgesetzten nicht über das Event. |
| ID 64 | The tickets are for the luxury seating, which does not meet the requirement that events must be non-lavish, and | Die Eintrittskarten sind für Luxus‑Plätze, was nicht der Anforderung entspricht, nicht übermäßig zu sein, und |
| ID 65 | If Isabella were to attend (and bring her husband along), she could create the perception that any future business she might do with the potential vendor is a result of the tickets she received. | Wenn Isabella die Vorstellung besuchen (und ihren Ehemann mitnehmen) würde, könnte sie den Eindruck erwecken, dass alle zukünftigen Geschäfte, die sie mit dem potenziellen Anbieter tätigt, eine Folge der Eintrittskarten sind, die sie erhalten hat. |
| ID 66 | Lara, a marketing manager for Abbott Nutrition, becomes aware of an opportunity to become part-owner of a start-up company that would produce nutrition mini-bars for kids with diabetes. | Lara, eine Marketingmanagerin bei Abbott Nutrition, erfährt von der Möglichkeit, Teilhaberin eines Start‑up‑Unternehmens zu werden, das kleine Ernährungsriegel für Kinder mit Diabetes herstellen wird. |
| ID 67 | This is a conflict because Lara’s business would be a logical extension of Abbott’s current business. Lara must first disclose the opportunity to Abbott, so Abbott can evaluate whether it wishes to make the investment. | Hier besteht ein Interessenkonflikt, da Laras Geschäftstätigkeit eine logische Ausweitung der aktuellen Geschäftstätigkeit von Abbott darstellen würde. Lara muss die Möglichkeit zuerst gegenüber Abbott offenlegen, damit Abbott entscheiden kann, ob das Unternehmen die Investition vornehmen möchte. |
| ID 68 | Abbott defines a corporate opportunity as a business opportunity that would be a logical extension of Abbott’s current business or would be in competition with Abbott’s business. | Abbott definiert eine unternehmerische Chance als eine Geschäftsmöglichkeit, die eine logische Ausweitung der aktuellen Geschäftstätigkeit von Abbott darstellen oder mit der Geschäftstätigkeit von Abbott in Konkurrenz treten würde. |
| ID 69 | As with any outside employment opportunity, Juan should assume that this is a potential conflict of interest and discuss the situation with his manager. | Wie bei jeder außerbetrieblichen Beschäftigung sollte Juan auch hier von einem potenziellen Interessenkonflikt ausgehen und die Situation mit seinem Vorgesetzten besprechen. |
| ID 70 | Vendors | Händler |
| ID 71 | Suppliers | Anbieter |
| ID 72 | Other companies doing business with Abbott | Andere Unternehmen, die mit Abbott Geschäfte tätigen |
| ID 73 | Professional organizations (e.g., The European Society for Medical Oncology, American Nurses Association) | Berufsverbände(z. B. Europäische Gesellschaft für Medizinische Onkologie, American Nurses Association) |
| ID 74 | Trade organizations | Handelsorganisationen |
| ID 75 | Hospitals and other customers | Krankenhäuser und andere Kunden |
| ID 76 | Public or private bodies setting rules or standards applicable to Abbott’s business, for example, the World Health Organization (WHO) | Öffentliche oder private Einrichtungen, die Vorschriften oder Standards für die Geschäftstätigkeit von Abbott festlegen, beispielsweise die Weltgesundheitsorganisation (WHO) |
| ID 77 | REVIEW | ÜBERPRÜFUNG |
| ID 77b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| ID 78 | FINANCIAL INTERESTS | FINANZIELLE INTERESSEN |
| ID 79 | Financial conflicts of interest exist when an Abbott employee has a material, ownership, or other financial interest in a business entity that conducts or seeks to conduct business with Abbott or is a competitor of Abbott. | Finanzielle Interessenkonflikte bestehen, wenn ein/e Mitarbeiter/in von Abbott ein wesentliches finanzielles Interesse, einen Anteilsbesitz oder andere finanzielle Interessen an einer Geschäftseinheit hat, die mit Abbott Geschäfte tätigt oder tätigen möchte, oder die ein Mitbewerber von Abbott ist. |
| ID 80 | FAMILY MEMBERS | FAMILIENMITGLIEDER |
| ID 81 | Conflicts involving family members occur when an Abbott employee conducts or seeks to conduct business on behalf of Abbott with a family member. | Konflikte in Zusammenhang mit Familienmitgliedern treten auf, wenn ein/e Mitarbeiter/in von Abbott im Namen von Abbott mit einem Familienmitglied Geschäfte tätigt oder versucht, diese zu tätigen. |
| ID 82 | GIFTS, PAYMENTS, AND OTHER INDUCEMENTS | GESCHENKE, ZAHLUNGEN UND ANDERE ANREIZE |
| ID 83 | Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier, vendor, or other business associate of Abbott creates a potential conflict of interest, as it might influence, or give the appearance of influencing, an employee’s purchasing decisions. | Die Annahme von Geschenken und anderen Anreizen, die von einem Lieferanten, Händler oder anderen Geschäftspartnern von Abbott angeboten werden, schafft einen potenziellen Interessenkonflikt, da hierdurch die Kaufentscheidungen eines/einer Mitarbeiters/in von Abbott beeinflusst werden könnten oder ein entsprechender Eindruck entstehen könnte. |
| ID 84 | CORPORATE OPPORTUNITIES | UNTERNEHMERISCHE CHANCEN |
| ID 85 | If an Abbott employee becomes aware of a business opportunity that is a logical extension of Abbott’s current business, or would be in competition with Abbott’s business, the employee must offer the opportunity to Abbott. | Wenn ein/e Mitarbeiter/in von Abbott von einer Geschäftsmöglichkeit erfährt, die eine logische Ausweitung der aktuellen Geschäftstätigkeit von Abbott darstellt oder die mit dieser in Konkurrenz treten würde, ist der Mitarbeiter oder die Mitarbeiterin verpflichtet, Abbott über diese Chance zu informieren. |
| ID 86 | OUTSIDE EMPLOYMENT AND CONSULTING | AUSSERBETRIEBLICHE BESCHÄFTIGUNG UND BERATUN |
| ID 87 | All outside employment (including consulting opportunities) should be viewed as a potential conflict of interest and should be discussed and assessed on a case-by-case basis with the employee’s manager. | Jede außerbetriebliche Beschäftigung (einschließlich Beratungstätigkeiten) muss als potenzieller Interessenkonflikt gesehen werden und auf einer Einzelfallbasis mit dem/der Vorgesetzten des/der Mitarbeiter/in besprochen und beurteilt werden. |
| ID 90 | SERVING ON BOARDS OR AS OFFICERS FOR THIRD PARTIES | ALS VORSTANDSMITGLIED ODER LEITENDE/R ANGESTELLTE/R FÜR DRITTE TÄTIG SEIN |
| ID 91 | Employees who want to serve on boards or as officers of third parties should disclose that to their managers and seek the relevant approvals. | Mitarbeiter/innen, die als Vorstandsmitglieder oder leitende Angestellte Dritter tätig sein möchten, müssen ihre Vorgesetzten darüber informieren und die entsprechenden Genehmigungen einholen. |
| ID 92 | You have completed section {a} of {b} | Sie haben die Bearbeitung von Abschnitt {a} von {b} Abschnitten abgeschlossen |
| ID 93 | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | KLICKEN SIE AUF DEN VORWÄRTSPFEIL, UM MEHR ZU ERFAHREN |
| ID 93b | Click the arrow to begin your review. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen. |
| ID 93c | To check your progress, click the Menu button. | Um Ihren Fortschritt zu überprüfen, klicken Sie auf die Menü‑Schaltfläche. |
| ID 94 | When disclosing a conflict of interest, follow these simple steps. | Wenn Sie einen Interessenkonflikt offenlegen, befolgen Sie diese einfachen Schritte. |
| ID 95 | STEP 1 | SCHRITT 1 |
| ID 96 | Talk to your manager. | Sprechen Sie mit Ihrem/Ihrer Vorgesetzten. |
| ID 97 | Discuss the circumstances with your manager to determine whether you have an actual or potential conflict of interest. | Besprechen Sie die Umstände mit Ihrem/Ihrer Vorgesetzten, um festzustellen, ob Sie einen tatsächlichen oder potenziellen Interessenkonflikt haben. |
| ID 98 | If no conflict exists, you may proceed with the desired activity. | Wenn kein Konflikt besteht, können Sie mit der gewünschten Tätigkeit fortfahren. |
| ID 99 | If a conflict exists, you should proceed to Step 2. | Wenn ein Konflikt besteht, sollten Sie mit Schritt 2 fortfahren. |
| ID 100 | STEP 2 | SCHRITT 2 |
| ID 101 | Consider possible actions to minimize or eliminate the conflict. | Erwägen Sie mögliche Maßnahmen, um den Konflikt zu mindern oder zu beseitigen. |
| ID 102 | If a conflict exists, you and your manager should take the time to consider possible actions that you can take to minimize or eliminate the conflict. | Wenn ein Konflikt besteht, sollten Sie und Ihr/e Vorgesetzte/r sich Zeit nehmen, um die möglichen Maßnahmen zu erwägen, die Sie ergreifen können, um den Konflikt zu mindern oder zu beseitigen. |
| ID 103 | If the conflict cannot be minimized or eliminated, your manager will instruct you NOT TO PROCEED with the proposed activity. | Falls der Konflikt nicht gemindert oder gelöst werden kann, wird Ihr/e Vorgesetzte/r Sie anweisen, NICHT mit der beabsichtigten Tätigkeit FORTZUFAHREN. |
| ID 104 | If a conflict can be minimized or eliminated, you should proceed to Step 3. | Falls der Konflikt gemindert oder gelöst werden kann, sollten Sie mit Schritt 3 fortfahren. |
| ID 105 | STEP 3 | SCHRITT 3 |
| ID 106 | Document your proposed actions to minimize or eliminate the conflict. | Dokumentieren Sie die beabsichtigten Maßnahmen, um den Konflikt zu mindern oder zu beseitigen. |
| ID 107 | If steps can be taken to minimize or eliminate the conflict of interest, you should document these actions in an *Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form*. Once completed, the form must be approved and submitted via the Speak Up Helpline (speakup.abbott.com). | Wenn Schritte unternommen werden können, um den Interessenkonflikt zu mindern oder zu beseitigen, sollten Sie diese Maßnahmen in einem *Formular Genehmigung tatsächlicher oder potenzieller Interessenkonflikte* dokumentieren. Das ausgefüllte Formular muss genehmigt und über die „Speak Up“‑Helpline (speakup.abbott.com) eingereicht werden. |
| ID 108 | To submit a conflict of interest disclosure: | Um die Offenlegung eines Interessenkonflikts einzureichen: |
| ID 109 | Access the speakup.abbott.com site. | Besuchen Sie bitte die Website speakup.abbott.com. |
| ID 110 | Click the Conflict of Interest button. | Klicken Sie auf die Schaltfläche Interessenkonflikt. |
| ID 111 | Fill out and submit the Conflict of Interest disclosure. | Füllen Sie die Interessenkonflikt‑Offenlegung aus und reichen sie ein. |
| ID 112 | Click the Attach Manager’s Approval button and attach the scanned *Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form*. | Klicken Sie auf die Schaltfläche Genehmigung der/des Vorgesetzten anhängen und fügen Sie Ihrer Offenlegung das gescannte *Formular Genehmigung tatsächlicher oder potenzieller Interessenkonflikte* bei. |
| ID 113 | Once approved, you may proceed with the desired activity. | Liegt die Genehmigung vor, können Sie mit der gewünschten Tätigkeit fortfahren. |
| ID 114 | To report another employee’s actual or potential conflict of interest via the Speak Up Helpline, simply click the Raise a Concern button on the Speak Up Helpline and follow the onscreen instructions. | Zur Meldung eines tatsächlichen oder potenziellen Interessenkonflikts eines/einer anderen Mitarbeiter/in über die „Speak Up“‑Helpline klicken Sie einfach auf die Schaltfläche Bedenken äußern der „Speak Up“‑Helpline und folgen den Anweisungen auf dem Bildschirm. |
| ID 116 | The *Conflicts of Interest Certification* is designed to identify conflicts not previously approved by management and reported to the OEC. | Die *Erklärung zu Interessenkonflikten* hat das Ziel, Konflikte zu identifizieren, die noch nicht durch die Geschäftsführung genehmigt und an das OEC gemeldet wurden. |
| ID 117 | REVIEW | ÜBERPRÜFUNG |
| ID 117b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| ID 118 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 1 | EINEN KONFLIKT SELBST OFFENLEGEN: SCHRITT 1 |
| ID 119 | Talk to your manager to determine whether you have an actual or potential conflict of interest. If no conflict exists, you may proceed with the desired activity. | Sprechen Sie mit Ihrem/Ihrer Vorgesetzten, um festzustellen, ob Sie einen tatsächlichen oder potenziellen Interessenkonflikt haben. Wenn kein Konflikt besteht, können Sie mit der gewünschten Tätigkeit fortfahren. |
| ID 120 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 2 | EINEN KONFLIKT SELBST OFFENLEGEN: SCHRITT 2 |
| ID 121 | If a conflict exists, you and your manager should take the time to consider possible actions that you can take to minimize or eliminate the conflict. If the conflict cannot be minimized or eliminated, DO NOT PROCEED with the proposed activity. | Wenn ein Konflikt besteht, sollten Sie und Ihr/e Vorgesetzte/r sich Zeit nehmen, um die möglichen Maßnahmen zu erwägen, die Sie ergreifen können, um den Konflikt zu mindern oder zu beseitigen. Wenn der Konflikt nicht gemindert oder beseitigt werden kann, FAHREN SIE NICHT mit der beabsichtigten Aktivität fort. |
| ID 122 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 3 | EINEN KONFLIKT SELBST OFFENLEGEN: SCHRITT 3 |
| ID 123 | If steps can be taken to minimize or eliminate the conflict of interest, you should document these actions in an Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form and submit it via the Speak Up Helpline. | Wenn Schritte unternommen werden können, um den Interessenkonflikt zu mindern oder zu beseitigen, sollten Sie diese Maßnahmen in einem Formular Genehmigung tatsächlicher oder potenzieller Interessenkonflikte dokumentieren und dieses über die „Speak Up“‑Helpline einreichen. |
| ID 124 | REPORTING CONFLICTS INVOLVING OTHERS | MELDUNG VON KONFLIKTEN ANDERER |
| ID 125 | If you become aware of an actual or potential conflict of interest involving another employee or employees, you should report the conflict to your manager, the OEC, HR, Legal, or through the Speak Up Helpline (speakup.abbott.com). | Falls Sie auf einen tatsächlichen oder potenziellen Interessenkonflikt aufmerksam werden, in den ein/e oder mehrere andere Mitarbeiter/innen involviert sind, müssen Sie diesen Konflikt Ihrem Vorgesetzten, dem OEC, der Personalabteilung, der Rechtsabteilung oder über die „Speak Up”‑Helpline melden. |
| ID 126 | ANNUAL CONFLICTS OF INTEREST CERTIFICATION | JÄHRLICHE ERKLÄRUNG ZU INTERESSENKONFLIKTEN |
| ID 127 | You can also use the annual Conflicts of Interest Certification to both disclose your own conflicts and to report conflicts of others. | Sie können ebenfalls die jährliche Erklärung zu Interessenkonflikten verwenden, um sowohl Ihre eigenen Konflikte offenzulegen, als auch die Konflikte anderer zu melden. |
| ID 128 | WHERE TO GO FOR HELP AND SUPPORT | WO SIE HILFE UND UNTERSTÜTZUNG FINDEN |
| ID 129 | If you have an actual or potential conflict of interest, or if you are unsure, or have questions about conflicts of interest, speak to your manager, the OEC, HR, or Legal. | Falls ein tatsächlicher oder potenzieller Interessenkonflikt besteht, Sie sich nicht sicher sind oder Fragen zu Interessenkonflikten haben, sprechen Sie bitte mit Ihrem/Ihrer Vorgesetzten, dem OEC, der Personalabteilung oder der Rechtsabteilung. |
| ID 130 | You have completed section {a} of {b} | Sie haben die Bearbeitung von Abschnitt {a} von {b} Abschnitten abgeschlossen |
| ID 131 | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | KLICKEN SIE AUF DEN VORWÄRTSPFEIL, UM MEHR ZU ERFAHREN |
| ID 131b | Click the arrow to begin your review. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen. |
| ID 131c | To check your progress, click the Menu button. | Um Ihren Fortschritt zu überprüfen, klicken Sie auf die Menü‑Schaltfläche. |
| ID 132 | WHERE TO GET HELP | WO SIE HILFE ERHALTEN |
| ID 133 | Visit iComply Compliance Contacts page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance) on Abbott World. | Besuchen Sie die iComply‑Seite Compliance Contact auf der [OEC‑Website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance) von Abbott World. |
| ID 134 | REFERENCE MATERIAL | REFERENZMATERIAL |
| ID 134b | Course Resources | Kursressourcen |
| ID 135 | Transcript | Transkript |
| ID 136 | Click [here](https://dummy.com) for a full transcript of the course. | Klicken Sie [hier](https://dummy.com) für eine vollständige Abschrift der Schulung. |
| ID 137 | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course. | Der folgende Wissenstest besteht aus zehn Fragen. Sie müssen ein Ergebnis von mindestens 80 % erreichen, um diesen Kurs erfolgreich abzuschließen. |
| ID 138 | When you are ready, click the Knowledge Check button. | Wenn Sie bereit sind, klicken Sie auf die Schaltfläche „Wissenstest“. |
| ID 139 | Having a conflict of interest automatically prohibits you from pursuing the desired activity. | Einen Interessenkonflikt zu haben, bedeutet zwangsläufig, dass Sie der gewünschten Aktivität nicht nachgehen können. |
| ID 140 | Having a conflict of interest does not automatically prohibit you from pursuing the desired activity. Oftentimes, conflicts of interest can be resolved by taking certain actions to minimize or eliminate the conflict and avoid any impact to Abbott’s business. | Einen Interessenkonflikt zu haben, bedeutet nicht zwangsläufig, dass Sie der gewünschten Aktivität nicht nachgehen können. Interessenkonflikte lassen sich oftmals lösen, indem bestimmte Maßnahmen ergriffen werden, um den Konflikt zu mindern oder zu beseitigen, und so jegliche Auswirkungen auf die Geschäftstätigkeit von Abbott zu vermeiden. |
| ID 141 | Yes. Hiring your sister’s company would create a conflict of interest involving a family member. However, these types of conflicts can be resolved by simply disclosing the situation to your manager. | Ja. Die Beauftragung des Unternehmens Ihrer Schwester würde einen Interessenkonflikt in Zusammenhang mit einem Familienmitglied darstellen. Allerdings lassen sich Interessenkonflikte dieser Art leicht dadurch lösen, dass Sie die Situation gegenüber Ihrem/Ihrer Vorgesetzten offenlegen. |
| ID 142 | Yes. Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier creates a potential conflict of interest. | Ja. Die Annahme von Geschenken, Zahlungen oder anderen Anreize von einem Lieferanten verursacht einen potenziellen Interessenkonflikt. |
| ID 143 | Yes. Abbott employees are not allowed to attend supplier-sponsored events for any purpose. | Ja. Mitarbeitern/innen von Abbott ist es nicht gestattet, zu welchem Zweck auch immer, an von Lieferanten finanzierten Veranstaltungen teilzunehmen. |
| ID 144 | Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier, vendor, or other business associate of Abbott creates a potential conflict of interest, as it might influence or give the appearance of influencing an employee’s purchasing decisions. It may also create a perception of inappropriate behavior. You should discuss the situation with your manager. | Die Annahme von Geschenken und anderen Anreizen, die von einem Lieferanten, Händler oder anderen Geschäftspartnern von Abbott angeboten werden, schafft einen potenziellen Interessenkonflikt, da hierdurch die Kaufentscheidungen eines/einer Mitarbeiters/in von Abbott beeinflusst werden könnten oder ein entsprechender Eindruck entstehen könnte. Zudem kann das Verhalten als unangemessen angesehen werden. Sie sollten die Situation mit Ihrem/Ihrer Vorgesetzten besprechen. |
| ID 145 | Therefore, as with any potential employment or consulting opportunity, you should assume that it is a potential conflict of interest and discuss the situation with your manager. | Daher sollten Sie, wie bei jeder potenziellen Beschäftigung oder Beratungstätigkeit, auch hier von einem potenziellen Interessenkonflikt ausgehen und die Situation mit einem/einer Vorgesetzten besprechen. |
| ID 146 | Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question. | Leider haben Sie den Wissenstest nicht bestanden. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um Ihre Ergebnisse zu kontrollieren, indem Sie auf jede einzelne Frage klicken. |
| ID 147 | When you are done, click the Retake button. | Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf die Schaltfläche **Wiederholen**. |
| ID 148 | Please retake the questions indicated. | Bitte wiederholen Sie die gekennzeichneten Fragen. |
| ID 149 | Menu | Menü |
| ID 150 | Review | Überprüfung |
| ID 151 | Retake | Wiederholen |